

ANEXO I

GUÍA PARA AS PERSOAS CANDIDATAS

PROBAS DE CERTIFICACIÓN DE NIVEL BÁSICO A2

ESCOLAS OFICIAIS DE IDIOMAS

GALICIA

CURSO 2018-2019



CONTIDO

1. Introducción
2. Perfil das persoas candidatas
3. Requisitos para presentarse ás probas
4. Número de convocatorias
5. Dereitos das persoas candidatas
6. Obrigas das persoas candidatas
7. Definición do nivel básico A2
8. Estrutura da proba de certificación de nivel básico A2
9. Distribución e orde de administración da proba
10. Competencias e contidos
11. Temas
12. Tipos de texto
13. Características de cada parte da proba
14. Resultados
15. Recomendacións finais



1. INTRODUCCIÓN

O presente documento contén a descrición das probas de certificación correspondentes ao nivel básico A2 que se realizarán durante o curso 2018-2019 nas escolas oficiais de idiomas (EOI) de Galicia. Ten a finalidade de facilitarlles información sobre a estrutura e o contido destas probas ás persoas candidatas.

As probas de certificación do nivel básico A2 están reguladas polo marco legal e administrativo establecido nos seguintes documentos:

- A **Lei orgánica 2/2006**, do 3 de maio, de educación (BOE núm. 106, 4 de maio de 2006), modificada pola **Lei orgánica 8/2013**, de 9 de decembro, para a mellora da calidade educativa (BOE núm. 295, martes 10 de decembro de 2013).
- O **Real decreto 1041/2017**, do 22 de decembro, polo que se fixan las exigencias mínimas do nivel básico para os efectos de certificación, se establece o currículo básico dos niveis intermedio B1, intermedio B2, avanzado C1, e avanzado C2, das ensinanzas de idiomas de réxime especial reguladas pola Lei orgánica 2/2006, de 3 de maio, de educación, e se establecen as equivalencias entre as ensinanzas de idiomas de réxime especial reguladas en diversos plans de estudos e as deste real decreto (BOE núm. 311, sábado 23 de decembro de 2017).
- O **Decreto 81/2018**, do 19 de xullo, polo que se establece o currículo dos niveis básico A1, básico A2, intermedio B1, intermedio B2, avanzado C1 e avanzado C2 das ensinanzas de idiomas de réxime especial na Comunidade Autónoma de Galicia (DOG núm. 154 luns, 13 de agosto de 2018).
- A **Circular 3/2018** da Dirección Xeral de Educación, Formación Profesional e Innovación Educativa, pola que se ditan instrucións para a preinscrición, admisión, matrícula e organización académica nas escolas oficiais de idiomas de Galicia no curso 2018-19.
- A **Circular 1/2019** da Dirección Xeral de Educación, Formación Profesional e Innovación Educativa, pola que se regulan para o curso 2018-2019 as probas de certificación das ensinanzas de idiomas de réxime especial reguladas polo Decreto 81/2018, do 19 de xullo.

2. PERFIL DAS PERSOAS CANDIDATAS

O perfil do alumnado das EOI é moi variado, tanto pola idade como pola súa formación, nivel cultural e motivación. En consecuencia, as probas estarán deseñadas para un alumnado heteroxéneo.

3. REQUISITOS PARA PRESENTARSE ÁS PROBAS

Poderán presentarse a estas probas aquelas persoas que desexen obter unha certificación académica que faga constar o seu nivel de competencia comunicativa no idioma obxecto de exame e que cumpran os seguintes requisitos:



- Ser maior de 16 anos (ou de 14, se se examina dunha lingua distinta á que cursa como primeira lingua estranxeira na educación secundaria obrigatoria) ou cumprilos no ano 2019, independentemente do seu nivel de estudos ou profesión.
- Efectuar, dentro dos prazos establecidos, os trámites de inscrición e aboar as taxas correspondentes para realizar as probas.

4. NÚMERO DE CONVOCATORIAS

O alumnado presencial disporá de dúas convocatorias para a obtención do certificado de nivel básico A2: unha convocatoria ordinaria en xuño e outra extraordinaria en setembro. O alumnado do réxime libre terá dereito unicamente á convocatoria ordinaria de xuño.

O calendario de probas para cada convocatoria será fixado por cada escola e poderá consultarse nas diferentes EOI e nas súas páxinas web.

5. DEREITOS DAS PERSOAS CANDIDATAS

Adaptación da proba para persoas con diversidade funcional

É posible a adaptación da proba ás necesidades especiais daquelas persoas candidatas que presenten algún tipo de discapacidade motriz, visual ou auditiva.

As persoas candidatas que se matriculen en réxime libre deben declarar e xustificar estas circunstancias no momento de formalizar a matrícula mediante unha certificación oficial acreditativa da súa discapacidade e do grao desta. A escola poñerá en coñecemento dos equipos de orientación específicos dependentes da xefatura territorial respectiva para que emitan un informe sobre as medidas necesarias para avaliar estas persoas candidatas, tendo en conta as medidas recollidas no anexo IX da Circular 1/2019.

Xustificantes de asistencia

As persoas candidatas poderán solicitar un xustificante de asistencia ao exame. Este xustificante solicitaráselle ao profesorado administrador unha vez finalizada a proba escrita ou oral.

Dereito a reclamar

De acordo co establecido no apartado 28 da Circular 3/2018, calquera persoa candidata que estea en desacordo coa súa cualificación final poderá presentar unha reclamación ante a dirección da escola oficial de idiomas nun prazo de dous días hábiles, contados a partir do día seguinte ao da publicación dos resultados.

A reclamación terá que estar baseada nalgún dos seguintes aspectos:

- Inadecuación dos obxectivos, contidos e criterios de avaliación da proba aos establecidos no currículo oficial e na programación didáctica do departamento correspondente.
- Incorrecta aplicación dos procedementos e instrumentos de avaliación e/ou dos criterios de cualificación establecidos para estas probas.



A dirección da escola resolverá nos dous días hábiles seguintes á presentación da reclamación, ratificando ou rectificando a cualificación. Para iso, solicitaralle ao departamento o correspondente informe, no que deben constar as causas da ratificación ou rectificación da nota, e informará por escrito o alumnado implicado da resolución adoptada.

De continuar o desacordo coa cualificación, o alumnado ou o seu representante legal, no caso de menores de 18 anos, poderá interpoñer un recurso de alzada perante a xefatura territorial da consellería competente en materia de educación contra a resolución da dirección da escola, nun prazo dun mes a partir do día seguinte ao da súa recepción.

6. OBRIGAS DAS PERSOAS CANDIDATAS

As persoas candidatas deberán:

- Ser puntuais e presentarse na aula onde se realizará a proba escrita á hora indicada na convocatoria. Non se lle permitirá a entrada á aula a ningunha persoa candidata despois do último chamamento.
- Consultar a súa convocatoria concreta para a proba de produción, coprodución e mediación oral publicada polo centro. Esta proba oral poderá ser fixada para antes ou despois da proba escrita.
- Presentar o DNI, pasaporte ou calquera outro documento acreditativo da identidade cando llelo requiran na aula.
- Presentar o resgardo da matrícula (no caso das persoas candidatas libres).
- Usar bolígrafo azul ou negro para realizar o exame, porque as probas escritas con lapis ou emendadas con líquido ou cinta correctora non serán cualificadas.
- Manter apagados os teléfonos móbiles ou calquera outro dispositivo electrónico durante toda a proba.
- Entregar todos os documentos do exame (incluídos os borradores) ao finalizar a proba correspondente .
- Asinar na folla de sinaturas cando entregan cada parte da proba.
- Saír da aula con discreción e permanecer en silencio absoluto nos corredores do centro para non molestar as demais persoas que continúen realizando a proba.

7. DEFINICIÓN DO NIVEL BÁSICO A2

O nivel básico A2 das EOI de Galicia equivale ao nivel A2 definido no *Marco europeo común de referencia para as linguas (MECRL)*, un documento creado pola división de Política Lingüística do Consello de Europa, coa intención de proporcionar, en toda a súa zona de influencia, unha base común para a elaboración de programas de linguas, orientacións curriculares, exames, manuais etc.

Segundo o Decreto 81/2018, do 19 de xullo (DOG do 13 de agosto):



As ensinanzas do nivel básico A2 teñen a finalidade de capacitar o alumnado para levar a cabo tarefas simples e cotiás sobre cuestións coñecidas e habituais. Este nivel de uso do idioma permitirá igualmente actuar en situacións cotiás de comunicación mediando entre falantes de distintas linguas que non poidan comprenderse de forma directa.

Con esta finalidade, o alumnado deberá adquirir as competencias que lle permitan utilizar o idioma oralmente e por escrito de maneira eficaz e apropiada en actividades comunicativas sinxelas e habituais, relativas a necesidades inmediatas, e que requiran comprender e producir textos breves nun rexistro neutro, que conteñan expresións e estruturas básicas e termos sinxelos de lingua estándar.

Unha vez adquiridas as competencias correspondentes ao nivel básico A2, o alumnado será capaz de:

- Comprender o sentido xeral e a información relevante en textos orais breves e sinxelos articulados con claridade e lentitude, transmitidos de viva voz ou por medios técnicos nunha variedade de lingua estándar, que traten de necesidades inmediatas, temas cotiáns e coñecidos cos que se estea moi familiarizado/a ou experiencias persoais e predicibles, sempre que non existan ruídos de fondo e se poidan utilizar estratexias que faciliten a comprensión, como apoios visuais, repeticións ou reformulacións.*
- Producir e coproducir, tanto en comunicación cara a cara como por teléfono ou outros medios técnicos, textos orais breves con estruturas básicas e habituais, adecuadas á situación e ás persoas interlocutoras, referidos a asuntos da vida cotiá, e desenvolverse de forma comprensible e clara, aínda que resulten evidentes o acento estranxeiro, as pausas e titubeos, e sexa necesaria a repetición, a paráfrase e a cooperación dos/as interlocutores/ as para manter a comunicación.*
- Comprender o sentido global e localizar información relevante e predicible en textos breves e sinxelos, ben estruturados e en lingua estándar, relacionados con temas cotiáns, especialmente se contan con apoio visual.*
- Producir e coproducir, independentemente do soporte, textos breves e sinxelos sobre aspectos cotiáns e temas predicibles relacionados coa experiencia persoal, utilizando un repertorio léxico e estrutural limitado e básico e os recursos de cohesión e as convencións ortográficas e de puntuación elementais.*
- Mediar entre falantes de distintas linguas en situacións de carácter habitual en que se producen intercambios moi sinxelos de información relacionados con asuntos cotiáns ou con información persoal básica.*

**8. ESTRUCTURA DA PROBA DE CERTIFICACIÓN DE NIVEL BÁSICO A2**

PARTES DA PROBA (ACTIVIDADES DE LINGUA)	PUNTUACIÓN MÍNIMA	PUNTUACIÓN TOTAL
COMPRESIÓN DE TEXTOS ESCRITOS	15 puntos	25
PRODUCCIÓN, COPRODUCCIÓN E MEDIACIÓN ESCRITA	15 puntos	25
COMPRESIÓN DE TEXTOS ORAIS	15 puntos	25
PRODUCCIÓN, COPRODUCCIÓN E MEDIACIÓN ORAL	15 puntos	25
TOTAL	60 puntos	100 puntos

9. DISTRIBUCIÓN E ORDE DE ADMINISTRACIÓN DA PROBA

A proba administrárase en dúas sesións, unha para a parte escrita e outra para a proba de produción, coprodución e mediación oral.

SESIÓN I

ACTIVIDADE DE LINGUA	DURACIÓN
COMPRESIÓN DE TEXTOS ESCRITOS	50 minutos
PAUSA	10 minutos
PRODUCCIÓN, COPRODUCCIÓN E MEDIACIÓN ESCRITA	50 minutos
PAUSA	10 minutos
COMPRESIÓN DE TEXTOS ORAIS	30 minutos
TOTAL	2 h 30 minutos

No caso de árabe, chinés, ruso e xaponés os tempos poderán ser distintos.

SESIÓN II

ACTIVIDADE DE LINGUA	DURACIÓN (POR PARELLA)
PRODUCCIÓN, COPRODUCCIÓN E MEDIACIÓN ORAL	15 minutos
TOTAL	15 minutos

A sesión correspondente á actividade de lingua de produción, coprodución e mediación oral poderá ter lugar antes ou despois da sesión correspondente ás outras actividades de lingua. A intervención das persoas candidatas gravárase en audio.

10. COMPETENCIAS E CONTIDOS

As competencias e os contidos serán os descritos no currículo vixente para as escolas oficiais de idiomas, para o nivel básico A2 (Decreto 81/2018, do 19 de xullo de 2018, anexo I, epígrafes 1.2, 2.2, 3.2, 4.2 e 5. Competencias e contidos).



11. TEMAS

Os temas serán os recollidos no currículo vixente para as escolas oficiais de idiomas, para o nivel básico A2 (Decreto 81/2018, do 19 de xullo de 2018, anexo I, epígrafe 4.2.6). Cubrirase a maior variedade de temas posible e evitarase repetir temas nas diferentes tarefas:

- Identificación persoal
- Vivenda, fogar e contorna
- Relacións familiares e sociais
- Traballo e profesións
- Servizos públicos
- Tempo libre e ocio
- Alimentación
- Viaxes
- Información e medios de comunicación
- Compras e actividades comerciais
- Saúde e coidados físicos
- Educación
- Clima, condicións atmosféricas e ambiente
- Ciencia e tecnoloxía

12. TIPOS DE TEXTO

Os textos serán os descritos no currículo vixente para as escolas oficiais de idiomas, para o nivel básico A2 (Decreto 81/2018, do 19 de xullo de 2018, anexo I). Cubrirase a maior variedade de tipoloxía textual posible e evitarase repetir a tipoloxía textual nas diferentes tarefas.

Utilizaranse textos auténticos, na súa forma orixinal ou adaptados, ou verosímiles adaptados ás características e obxectivos das tarefas:

POSIBLES TEXTOS ESCRITOS	POSIBLES TEXTOS ORAIS
<ul style="list-style-type: none"> • Anuncios publicitarios • Axendas e diarios • Billetes e entradas • Biografía • Cartas de restaurantes e menús • Carteis, letreiros e sinais 	<ul style="list-style-type: none"> • Conversas cara a cara • Conversas telefónicas sinxelas • Instrucións e anuncios • Presentacións públicas



<ul style="list-style-type: none"> • Carteleiras de espectáculos • Correspondencia persoal e formal (cartas, postais, mensaxes electrónicas...) • Dicionarios • Etiquetas de produtos e embalaxes • Folletos informativos ou publicitarios • Formularios • Horarios • Informacións meteorolóxicas • Instrucións sinxelas • Listaxes • Notas e mensaxes • Programacións de radio e televisión • Receitas de cociña moi sinxelas • Textos sinxelos e breves 	
---	--

13. CARACTERÍSTICAS DE CADA PARTE DA PROBA

COMPRESIÓN DE TEXTOS ESCRITOS	
OBXECTIVOS	<ul style="list-style-type: none"> • Comprender información global e ideas principais • Comprender información detallada • Comprender información explícita
NÚMERO DE TAREFAS: Entre 3 e 5	
POSIBLE FORMATO DAS TAREFAS	
<ul style="list-style-type: none"> • Emparellar textos escritos con enunciados, títulos ou imaxes que resuman a idea principal • Contestar preguntas de resposta breve • Discriminar afirmacións identificando as verdadeiras e as falsas • Contestar preguntas de opción múltiple (a, b, c) cunha soa resposta correcta 	



COMPRESIÓN DE TEXTOS ORAIS	
OBXECTIVOS	<ul style="list-style-type: none"> • Comprender información global e ideas principais • Comprender información detallada • Comprender información explícita
NÚMERO DE TAREFAS: Entre 3 e 5	
POSIBLE FORMATO DAS TAREFAS	
<ul style="list-style-type: none"> • Emparellar textos con imaxes, con enunciados ou con títulos moi breves que resuman a idea principal • Contestar preguntas de resposta moi breve • Completar información nunha táboa, nun esquema, nun diagrama ou nun gráfico • Contestar preguntas de opción múltiple (a, b, c) cunha soa resposta correcta <p>As gravacións correspondentes a cada tarefa escoitaranse dúas veces.</p> <p>Ningunha persoa candidata poderá abandonar a aula antes de que remate a audición de todos os documentos sonoros.</p>	

PRODUCCIÓN, COPRODUCCIÓN E MEDIACIÓN ESCRITA	
OBXECTIVOS	<ul style="list-style-type: none"> • Solicitar e transmitir información • Describir persoas, lugares ou obxectos • Relatar experiencias cotiás ou accións presentes ou pasadas • Escribir sobre proxectos ou plans • Expresar opinións, sentimentos e desexos
NÚMERO DE TAREFAS: 2	
DESCRIPCIÓN DA PROBA	
<p>TAREFA 1: Coprodución escrita e mediación</p> <p>Extensión: mínimo 70 palabras - máximo 90 palabras</p> <p>TAREFA 2: Produción escrita</p> <p>Extensión: mínimo 80 palabras - máximo 100 palabras</p> <p>Trataranse todos e cada un dos puntos indicados nas tarefas.</p> <p>No caso de árabe, chinés, ruso e xaponés o número de palabras ou caracteres poderán ser distintos.</p>	
	<p>Dobre corrección por un tribunal de 2 profesores/as</p> <p>Utilizarase un baremo baseado nos seguintes criterios:</p> <p>EFICACIA COMUNICATIVA, ADECUACIÓN E MEDIACIÓN</p> <p>Refírese:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ao cumprimento da función comunicativa da tarefa.



AVALIACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> • Ao tratamento dos puntos indicados na tarefa cun contido axeitado. • Á capacidade para transmitir a información dos textos fonte. • Á organización da información e das ideas. • Ao uso dun rexistro axeitado en función da persoa destinataria, do propósito comunicativo e da situación. • Á utilización dun formato textual apropiado. • Á extensión do texto. <p>COHESIÓN</p> <p>Refírese:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ao uso de conectores (<i>e, pero, porque</i>), pronomes, adverbios e demais elementos deícticos ou de referencialidade. • Ao uso adecuado da puntuación. <p>RIQUEZA E CORRECCIÓN GRAMATICAL</p> <p>Refírese:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Á variedade e precisión das estruturas morfosintácticas. • Ao grao de corrección morfosintáctica. • Ao grao de corrección ortográfica. <p>RIQUEZA E CORRECCIÓN LÉXICA</p> <p>Refírese:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Á variedade e precisión do léxico utilizado. • Ao grao de corrección léxica.
-------------------	---

PRODUCCIÓN, COPRODUCCIÓN E MEDIACIÓN ORAL	
OBXECTIVOS	<ul style="list-style-type: none"> • Relatar experiencias cotiás ou accións presentes ou pasadas • Describir persoas, lugares ou obxectos • Falar de proxectos ou plans • Iniciar, manter e concluír unha conversa • Tomar e ceder a quenda de palabra • Intercambiar e transmitir información, cooperar e negociar • Realizar propostas • Expresar opinións e desexos • Mostrar que se entende ou pedir aclaracións



	<ul style="list-style-type: none"> • Responder/ realizar preguntas breves e sinxelas
NÚMERO DE TAREFAS: 2	
DESCRINCIÓN DA PROBA	
A proba realizarase por parellas (ou tríos, se é o caso) e será gravada en audio.	
A proba constará das seguintes fases:	
Acollida (non avaliada)	
Tarefa 1. Producción oral semiguada	
<ul style="list-style-type: none"> • Preparación: 1 minuto • Intervención individual: 2 minutos 	
Tarefa 2. Coproducción oral e mediación	
<ul style="list-style-type: none"> • Preparación: 1 minuto • Intervención conxunta: 2-3 minutos (4-5 minutos en caso de trío) 	
Despedida (non avaliada)	
No caso de árabe, chinés, ruso e xaponés os tempos poderán ser distintos.	
AVALIACIÓN	<p>Tribunal formado por 2 profesores/as</p> <p>Utilizarase un baremo baseado nos seguintes criterios:</p> <p>ADECUACIÓN E MEDIACIÓN</p> <p>Refírese:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Á capacidade de colaborar e interactuar co/ coa interlocutor/a. • Á capacidade para transmitir a información dos textos fonte. • Ao cumprimento das funcións comunicativas da tarefa. • Ao desenvolvemento dos puntos indicados na tarefa cun contido axeitado. • Ao uso dun rexistro axeitado en función da persoa destinataria, do propósito comunicativo e da situación. <p>COHERENCIA E COHESIÓN</p> <p>Refírese:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Á organización da información e das ideas de modo que o discurso sexa comprensible. • Ao uso de conectores (<i>e, pero, porque</i>) e de elementos deícticos ou de referencialidade. <p>FLUIDEZ, PRONUNCIA E ENTOACIÓN</p> <p>Refírese:</p>



AVALIACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> • Á duración e á frecuencia das pausas. • Á intelixibilidade do discurso. <p>RIQUEZA E CORRECCIÓN GRAMATICAL:</p> <p>Refírese:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Á variedade e precisión das estruturas morfosintácticas. • Ao grao de corrección morfosintáctica. <p>RIQUEZA E CORRECCIÓN LÉXICA:</p> <p>Refírese:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Á variedade e precisión do léxico utilizado. • Ao grao de corrección léxica.
-------------------	---

14. RESULTADOS

Os resultados das probas de ambas as convocatorias publicaranse antes de finalizar o mes da súa realización. Cada escola determinará a data exacta de publicación.

A cualificación outorgada será APTO, NON APTO ou NON PRESENTADO, segundo corresponda.

A cualificación será APTO cando se obteñan 15 puntos de 25 (o 60%) en cada unha das actividades de lingua; é necesario aprobar todas e cada unha das actividades de lingua para superar a proba de certificación.

O alumnado presencial que se presente á convocatoria extraordinaria de setembro só terá que examinarse das actividades de lingua non aprobadas na convocatoria ordinaria de xuño.

De non obterem a cualificación de APTO en todas as actividades de lingua na convocatoria de setembro, as persoas candidatas deberán presentarse de novo en convocatorias posteriores ás probas de certificación para seren avaliadas de todas as actividades de lingua.

As persoas candidatas que obteñan a cualificación de NON APTO na proba de certificación, se aprobaron algunha/s actividade/s de lingua, poderán solicitar unha certificación académica de que acadaron o dominio requirido na/s actividade/s de lingua aprobada/s.

A escola oficial de idiomas na que se realiza a proba expediralles o correspondente certificado de nivel básico A2 a aquelas persoas candidatas que superen esta proba. Para obter este certificado acreditativo, a persoa candidata non terá que realizar trámite ningún. A EOI, logo de emitir os ditos certificados, realizará a comunicación oportuna.



15. RECOMENDACIÓNS FINAIS

Antes da proba

- Lea atentamente a guía para persoas candidatas e familiarícese co proceso de realización das probas.
- Asegúrese do día, hora e aula de cada parte da proba escrita.
- Consulte a súa convocatoria concreta para a proba de expresión oral publicada polo centro; lembre que esta proba poderá ser fixada para antes ou despois da proba escrita.

Durante a proba

- Lea con atención todas as instrucións.
- Distribúa adecuadamente o tempo de que dispón para realizar as diferentes tarefas. Resulta conveniente reservar uns minutos finais para poder facer un repaso xeral e corrixir posibles erros.
- Escriba con letra clara en todas as partes da proba.
- Escriba ou marque as respostas con claridade.

Despois da proba

- Abandone a aula con discreción e permaneza en silencio para non incomodar as demais persoas que continúen realizando as probas.